

PAR COURRIEL

Québec, le 19 novembre 2024

Objet : Demande d'accès n° 2024-10-143 – Lettre de réponse

Monsieur,

La présente fait suite à votre demande d'accès, reçue le 30 octobre dernier, concernant les formulaires de demandes de pourvoies nordiques en vigueur; et ce, en français et en version anglaise, sauf le formulaire de transfert de permis de pourvoir avec ou sans droits exclusifs.

Les documents suivants sont accessibles. Il s'agit de :

1. 2024-10-22_AnnexeC_ChangControleCorpo_DGFa-10_Vfr, 1 page;
2. 2024-10-22_AppendixC_ChangControleCorpo_DGFa10_Vang, 1 page;
3. 2024-10-22_MCC.01_FormDem_ChangementControleCorpo_Vang, 5 pages;
4. 2024-10-22_MCC.01_FormDem_ChangementControleCorpo_Vfr, 5 pages;
5. AC.02_Formulaire demande art.28_vDGFa-10, 2 pages;
6. AC.02_Formulaire demande art.28_vDGFa-10_ang, 2 pages.

Conformément à l'article 51 de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (RLRQ, chapitre A-2.1), nous vous informons que vous pouvez demander la révision de cette décision auprès de la Commission d'accès à l'information. Vous trouverez, en pièce jointe, une note explicative concernant l'exercice de ce recours.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires, vous pouvez communiquer avec M^{me} Maissa Ndiaye, analyste responsable de votre dossier, à l'adresse courriel Maissa.Ndiaye@environnement.gouv.qc.ca, en mentionnant le numéro de votre dossier en objet.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

Pour le directeur,

ORIGINAL SIGNÉ PAR

Martin Dorion

p. j. 7

ANNEXE C

LISTE DES DOCUMENTS À JOINDRE AU FORMULAIRE de demande de changement au contrôle corporatif de la personne morale titulaire d'un permis de pourvoirie

- ☐ Copie des baux émis à des fins d'hébergement dans une pourvoirie sans droits exclusifs et émis à des fins commerciales par le ministère des Ressources naturelles et des Forêts, si vos installations d'hébergement et autres bâtiments sont sur les terres du domaine de l'État.

Si le titulaire du permis est propriétaire des terrains sur lesquels sont pratiquées les activités de pourvoirie, joindre une copie des titres de propriété ou une copie d'un compte de taxe ou autre document pertinent attestant de la propriété.

- ☐ Liste et description de toutes les installations et de tout le matériel inclut à la transaction.
- ☐ Photos des installations (intérieur et extérieur) et du matériel (indiquer l'année de prise des photos).
- ☐ Une carte précise, par site de camps permanents, sur laquelle sont localisés les unités d'hébergement et le territoire d'opération pour la pratique d'activités de chasse ou de pêche.

APPENDIX C

LIST OF DOCUMENTS TO BE ATTACHED TO THE FORM

Request for change in corporate control of the legal person holding an outfitting licence.

- ☐ Copy of leases issued for accommodation purposes in an outfitting operation without exclusive rights and issued for commercial purposes by the Ministère des Ressources naturelles et des Forêts, if your accommodation facilities and other buildings are on land in the domain of the State.

If the permit holder is the owner of the land on which the outfitting activities are carried out, attach a copy of the title deeds or a copy of a tax bill or other relevant document attesting to ownership.

- ☐ List and description of all facilities and equipment included in the transaction.
- ☐ Photos of the facilities (interior and exterior) and equipment (indicate the year the photos were taken).
- ☐ A precise map, by permanent camp site, on which are located the accommodation units and the operating territory for the practice of hunting or fishing activities.

Request for change in corporate control of a legal person holding an
outfitter's licence (section 6.2 of the *Regulation respecting outfitters* (CQLR, chapter C-
61.1, r. 24) and art. 50.1 of *Act respecting hunting and fishing rights in the James Bay and
New Québec territories* (CQLR, c. D-13.1, a. 53))

A – IDENTIFICATION OF THE LEGAL PERSON

OUTFITTER'S LICENCE NUMBER:	
QUÉBEC ENTERPRISE NUMBER (NEQ):	

Trade name or corporate name: _____

Address of headquarters: _____

Mailing address (if different from headquarters address): _____

Telephones: (_____) _____ - _____ Person to contact: _____
(_____) _____ - _____ Person to contact: _____

Fax: (_____) _____ - _____

Email address: _____ Website: _____

B – IDENTIFICATION OF REPRESENTATIVE

Surname, first name: _____ Title: _____

Address: _____ Telephone: (_____) _____ - _____

_____ Email address: _____

Please attach the resolution of the board of directors authorizing the person mentioned above to represent the legal person holding the outfitter's licence. You may use the model resolution in Appendix A.

B – NATURE OF THE CHANGE

1

BRIEFLY DESCRIBE THE PLANNED CHANGE IN CORPORATE CONTROL (E.G. SALE OF SHARES, SELLER, PURCHASER) AND ATTACH A COPY OF THE CONTRACT OF SALE OR ANY OTHER DOCUMENT ATTESTING TO THE SHARE TRANSFER TO COME AS WELL AS THEIR VALUE :

N.B. 1) Attach to this form the documents listed in Appendix C, FOR THE PURPOSES OF APPLYING THE RIGHT OF FIRST REFUSAL provided for in the Act respecting hunting and fishing rights in the James Bay and New Quebec territories (CQLR, chapter D-13.1).

2) If the change in control involves a change to the Québec Enterprise Number (NEQ), it will be necessary to transfer the outfitter's licence and, where applicable, the lease. In such a case, this form is not needed. Please contact the person responsible for your file in the region concerned for additional information on the transfer process.

C – IDENTIFICATION OF SHAREHOLDERS WHO WILL HOLD VOTING SHARES/ IDENTIFICATION OF MEMBERS (in the case of a non-profit Organization)¹ FOLLOWING THE PLANNED TRANSACTION

1

SURNAME, FIRST NAME: _____

HOME ADDRESS: _____

BIRTHDAY: _____

PERCENTAGE (%) OF VOTING SHARES HELD: _____ %

2	SURNAME, FIRST NAME:			
	HOME ADDRESS:			
	BIRTHDAY:			
PERCENTAGE (%) OF VOTING SHARES HELD: _____ %				

3	SURNAME, FIRST NAME:			
	HOME ADDRESS:			
	BIRTHDAY:			
PERCENTAGE (%) OF VOTING SHARES HELD: _____ %				

4	SURNAME, FIRST NAME:			
	HOME ADDRESS:			
	BIRTHDAY:			
PERCENTAGE (%) OF VOTING SHARES HELD: _____ %				

5	SURNAME, FIRST NAME:			
	HOME ADDRESS:			
	BIRTHDAY:			
PERCENTAGE (%) OF VOTING SHARES HELD: _____ %				

6	SURNAME, FIRST NAME:			
	HOME ADDRESS:			
	BIRTHDAY:			
PERCENTAGE (%) OF VOTING SHARES HELD: _____ %				

Please note that, in accordance with section 5 of the *Regulation respecting the scale of fees and duties related to the development of wildlife* (CQLR, chapter C-61.1, r.32): “A corporation is considered to be a resident of Québec if the majority of its voting shares are held by residents of Québec and the majority of its shareholders are residents of Québec or if the majority of its members are residents of Québec.” CONSEQUENTLY, IF THE CORPORATE CHANGE LEADS TO A CHANGE IN THE RESIDENCE STATUS OF THE LEGAL PERSON HOLDING THE OUTFITTER’S LICENCE, THE FEES PAYABLE FOR THE ISSUING OF THE OUTFITTER’S LICENCE WILL BE INCREASED OR DECREASED SUBSTANTIALLY, IN ACCORDANCE WITH THE COSTS SHOWN IN SECTION 6 OF THE SAID REGULATION.

Please use the sheet provided in Appendix B to identify the shareholders or additional members.

D - DECLARATION

IN WITNESS WHEREOF, I declare that I have examined this form and that the information it contains is true and complete.

_____	_____
SIGNATURE	Year Month Day

The form, duly completed and signed, must be sent by mail, by fax or by e-mail to:
c/o Outfitters Team
Direction de la gestion de la faune du Nord-du-Québec
Ministère de l’Environnement, de la Lutte contre les changements climatiques, de la Faune et des Parcs
951, boul. Hamel, Chibougamau (Québec) G8P 2Z3
Telephone: (418) 748-7701 poste 267 Fax: (418) 748-3338
Email: nord-du-quebec.faune@mffp.gouv.qc.ca

¹The percentage of voting shares does not apply in the case of a non-profit organization

APPENDIX A

CERTIFICATE AND RESOLUTION OF THE LEGAL PERSON¹
EXCERPTS FROM THE MINUTES OF A MEETING OF THE DIRECTORS OF

(Name of the legal person)

RESOLUTION

It is resolved by the board of directors, upon a motion duly proposed and seconded and in compliance with the letters patent, statutes, constitution, by-laws and other documents governing the legal person;

That (Mr. or Ms.) _____,
Representative's name Title

be hereby authorized to deal with the ministère de l'Environnement, de la Lutte contre les changements climatiques, de la Faune et des Parcs du Québec for and on behalf of the corporation. The corporation hereby ratifies the signature of the said representative and approves all actions taken by him or her within the scope of this resolution.

CERTIFICATE

I, the undersigned, _____ from _____ hereby
Name and title Name of legal person
certify that the above-mentioned resolution was taken from the Minute Book of the corporation and that it was adopted in accordance with the statutes and by-laws of the corporation, by the directors, at their ordinary meeting convened and held on the _____ day of the month of _____ 20 ____ and that the said resolution is in force and effective and has not been rescinded.

GIVEN IN _____, this _____ day of the month of _____ 20 ____.
Place

Representative's name

Signature

APPENDIX B

Identification of additional shareholders who will hold voting shares.

1	<div>SURNAME, FIRST NAME: _____</div> <div>HOME ADDRESS: _____ _____</div> <div>BIRTHDAY: _____</div> <div>PERCENTAGE (%) OF VOTING SHARES HELD: _____%</div>
2	<div>SURNAME, FIRST NAME: _____</div> <div>HOME ADDRESS: _____ _____</div> <div>BIRTHDAY: _____</div> <div>PERCENTAGE (%) OF VOTING SHARES HELD: _____%</div>
3	<div>SURNAME, FIRST NAME: _____</div> <div>HOME ADDRESS: _____ _____</div> <div>BIRTHDAY: _____</div> <div>PERCENTAGE (%) OF VOTING SHARES HELD: _____%</div>
4	<div>SURNAME, FIRST NAME: _____</div> <div>HOME ADDRESS: _____ _____</div> <div>BIRTHDAY: _____</div> <div>PERCENTAGE (%) OF VOTING SHARES HELD: _____%</div>
5	<div>SURNAME, FIRST NAME: _____</div> <div>HOME ADDRESS: _____ _____</div> <div>BIRTHDAY: _____</div> <div>PERCENTAGE (%) OF VOTING SHARES HELD: _____%</div>
6	<div>SURNAME, FIRST NAME: _____</div> <div>HOME ADDRESS: _____ _____</div> <div>BIRTHDAY: _____</div> <div>PERCENTAGE (%) OF VOTING SHARES HELD: _____%</div>
7	<div>SURNAME, FIRST NAME: _____</div> <div>HOME ADDRESS: _____ _____</div> <div>BIRTHDAY: _____</div> <div>PERCENTAGE (%) OF VOTING SHARES HELD: _____%</div>

8	SURNAME, FIRST NAME:	_____
	HOME ADDRESS:	_____ _____
	BIRTHDAY:	_____
	PERCENTAGE (%) OF VOTING SHARES HELD:	_____ %
9	SURNAME, FIRST NAME:	_____
	HOME ADDRESS:	_____ _____
	BIRTHDAY:	_____
	PERCENTAGE (%) OF VOTING SHARES HELD:	_____ %
10	SURNAME, FIRST NAME:	_____
	HOME ADDRESS:	_____ _____
	BIRTHDAY:	_____
	PERCENTAGE (%) OF VOTING SHARES HELD:	_____ %
11	SURNAME, FIRST NAME:	_____
	HOME ADDRESS:	_____ _____
	BIRTHDAY:	_____
	PERCENTAGE (%) OF VOTING SHARES HELD:	_____ %
12	SURNAME, FIRST NAME:	_____
	HOME ADDRESS:	_____ _____
	BIRTHDAY:	_____
	PERCENTAGE (%) OF VOTING SHARES HELD:	_____ %
13	SURNAME, FIRST NAME:	_____
	HOME ADDRESS:	_____ _____
	BIRTHDAY:	_____
	PERCENTAGE (%) OF VOTING SHARES HELD:	_____ %
14	SURNAME, FIRST NAME:	_____
	HOME ADDRESS:	_____ _____
	BIRTHDAY:	_____
	PERCENTAGE (%) OF VOTING SHARES HELD:	_____ %

Demande de changement au contrôle corporatif de la personne morale titulaire
d'un permis de pourvoirie (art. 6.2 du Règlement sur les pourvoyeurs de chasse, de pêche et de
piégeage (RLRQ, c. C-61.1, r. 24) et art. 50.1 de la Loi sur les droits de chasse et de pêche dans les territoires
de la Baie James et du Nouveau-Québec (RLRQ, c. D-13.1, a. 53)).

A – IDENTIFICATION DE LA PERSONNE MORALE

NUMÉRO DU PERMIS DE POURVOIRIE :

NUMÉRO D'ENTREPRISE DU QUÉBEC (NEQ) :

Dénomination ou raison sociale :

Adresse du siège social :

Adresse de correspondance (si différente du siège social) :

Téléphones : () -

Personne à contacter :

() -

Personne à contacter :

Télécopieur : () -

Adresse courriel :

Site web :

B – IDENTIFICATION DU REPRÉSENTANT

Nom, prénom :

Titre :

Adresse :

Téléphone : () -

Adresse courriel :

Veuillez joindre au présent formulaire la résolution du conseil d'administration autorisant la personne désignée ci-dessus à représenter la
personne morale titulaire du permis de pourvoirie. Vous pouvez utiliser le modèle de résolution présenté à l'annexe A.

C – NATURE DU CHANGEMENT

1

DÉCRIVEZ BRIÈVEMENT LE CHANGEMENT ENVISAGÉ AU CONTRÔLE CORPORATIF DE LA PERSONNE MORALE (EX. : VENTE D' ACTIONS, VENDEUR, ACHETEUR) ET JOINDRE UNE COPIE DE LA
PROMESSE D'ACHAT OU DE TOUT AUTRE DOCUMENT ATTESTANT LE TRANSFERT DES ACTIONS À VENIR AINSI QUE LA VALEUR DE CELLES-CI :

N.B. 1) Joindre au présent formulaire les documents énumérés à l'annexe C, et ce, AUX FINS DE L'APPLICATION DU DROIT DE PREMIER
CHOIX DES AUTOCHTONES, prévu à la Loi sur les droits de chasse et de pêche dans les territoires de la Baie James et du Nouveau-Québec
(RLRQ, chapitre D-13.1).

2) Si le changement de contrôle corporatif implique le changement du numéro d'entreprise du Québec (NEQ), un transfert du permis de
pourvoirie et, s'il y a lieu, du bail sera nécessaire. Dans ce cas, il n'est pas pertinent de remplir le présent formulaire. Veuillez vous référer au
responsable de votre dossier en région pour obtenir plus d'information sur la procédure de transfert.

D – IDENTIFICATION DES ACTIONNAIRES QUI DÉTIENDRONT DES ACTIONS VOTANTES / IDENTIFICATION DES MEMBRES (dans le cas d'un
OSBL)¹ À LA SUITE DE LA TRANSACTION ENVISAGÉE

1

NOM, PRÉNOM :

ADRESSE DU DOMICILE :

DATE DE NAISSANCE :

POURCENTAGE (%) D' ACTIONS VOTANTES DÉTENU : %

Ministère de l'Environnement, de la Lutte contre les changements climatiques, de la Faune et des Parcs

2022/12/07

2	NOM, PRÉNOM :	
	ADRESSE DU DOMICILE :	
	DATE DE NAISSANCE :	
POURCENTAGE (%) D' ACTIONS VOTANTES DÉTENU : _____ %		
3	NOM, PRÉNOM :	
	ADRESSE DU DOMICILE :	
	DATE DE NAISSANCE :	
POURCENTAGE (%) D' ACTIONS VOTANTES DÉTENU : _____ %		
4	NOM, PRÉNOM :	
	ADRESSE DU DOMICILE :	
	DATE DE NAISSANCE :	
POURCENTAGE (%) D' ACTIONS VOTANTES DÉTENU : _____ %		
5	NOM, PRÉNOM :	
	ADRESSE DU DOMICILE :	
	DATE DE NAISSANCE :	
POURCENTAGE (%) D' ACTIONS VOTANTES DÉTENU : _____ %		
6	NOM, PRÉNOM :	
	ADRESSE DU DOMICILE :	
	DATE DE NAISSANCE :	
POURCENTAGE (%) D' ACTIONS VOTANTES DÉTENU : _____ %		
Veuillez noter que conformément à l'article 5 du Règlement sur la tarification reliée à l'exploitation de la faune (RLRQ, chapitre C-61.1, r.32), « Une corporation est considérée comme une résidente du Québec lorsque la majorité de ses actions votantes sont détenues par des résidents du Québec et que la majorité de ses actionnaires sont des résidents du Québec ou lorsque la majorité de ses membres sont des résidents du Québec ». Conséquemment, si le changement corporatif engendre une modification du statut de résidence de la personne morale titulaire du permis de pourvoirie, les droits exigibles pour délivrer le permis de pourvoirie seront sujets à une hausse ou encore, à une baisse substantielle conformément aux coûts inscrits à l'article 6 dudit règlement.		
Pour identifier des actionnaires ou des membres supplémentaires, veuillez utiliser la feuille fournie à cet effet à l'annexe B		
E - DÉCLARATION		
EN FOI DE QUOI, je déclare que j'ai examiné le présent formulaire et que les renseignements qu'il contient sont exacts et complets.		
<div><div></div><div>SIGNATURE</div></div> <div><div></div><div>Année</div><div>Mois</div><div>Jour</div></div>		
<div>Le formulaire rempli et signé doit être retourné par la poste, par télécopieur ou par courrier électronique à la : a/s Équipe des pourvoiries Direction de la gestion de la faune du Nord-du-Québec Ministère de l'Environnement, de la Lutte contre les changements climatiques, de la Faune et des Parcs 951, boul. Hamel, Chibougamau (Québec) G8P 2Z3 Téléphone : 418 748-7701 Poste 267 Télécopieur : 418 748-3338 Courriel : nord-du-quebec.faune@mffp.gouv.qc.ca</div>		
<div>¹Le pourcentage d'actions votantes est inapplicable dans le cas d'une personne morale sans but lucratif.</div>		

ANNEXE A

CERTIFICAT ET RÉSOLUTION DE LA PERSONNE MORALE¹
EXTRAITS DES MINUTES D'UNE ASSEMBLÉE DES ADMINISTRATEURS DE

(Nom de la personne morale)

RÉSOLUTION

Sur motion dûment proposée et appuyée, il est résolu par le conseil d'administration en conformité des lettres patentes, des statuts de constitution, règlements et tout autre document régissant la personne morale;

Que (monsieur ou madame) _____, _____ soit par la présente
Nom du (de la) représentant(e) Titre
autorisé(e) à transiger avec le ministère de l'Environnement, de la Lutte contre les changements climatiques, de la Faune et des Parcs du Québec pour et au nom de la corporation. La corporation ratifie par la présente la signature de ce (cette) représentant(e) et approuve toutes les actions portées dans le cadre de cette résolution.

CERTIFICAT

Je, soussigné(e) _____ de _____
Nom et titre Nom de la personne morale
certifie par la présente que la résolution plus haut mentionnée a été extraite du registre des procès-verbaux de la corporation et que cette résolution a été adoptée conformément aux statuts et règlements de la corporation par les administrateurs lors de leur assemblée ordinaire convoquée et tenue le _____ jour mois de _____ 20 ____ et que cette résolution a pleine vigueur et effet n'ayant pas été rescindée.

DONNÉ À _____, ce _____ jour du mois de _____ 20 ____.
Endroit

Nom

Signature

ANNEXE B

Identification d'actionnaires supplémentaires qui détiendront des actions votantes

1	<div>NOM, PRÉNOM : <input type="text"/></div> <div>ADRESSE DU DOMICILE : <input type="text"/></div> <div><input type="text"/></div> <div>DATE DE NAISSANCE : <input type="text"/></div> <div>POURCENTAGE (%) D'ACTIONS VOTANTES DÉTENU : <input type="text"/>%</div>
2	<div>NOM, PRÉNOM : <input type="text"/></div> <div>ADRESSE DU DOMICILE : <input type="text"/></div> <div><input type="text"/></div> <div>DATE DE NAISSANCE : <input type="text"/></div> <div>POURCENTAGE (%) D'ACTIONS VOTANTES DÉTENU : <input type="text"/>%</div>
3	<div>NOM, PRÉNOM : <input type="text"/></div> <div>ADRESSE DU DOMICILE : <input type="text"/></div> <div><input type="text"/></div> <div>DATE DE NAISSANCE : <input type="text"/></div> <div>POURCENTAGE (%) D'ACTIONS VOTANTES DÉTENU : <input type="text"/>%</div>
4	<div>NOM, PRÉNOM : <input type="text"/></div> <div>ADRESSE DU DOMICILE : <input type="text"/></div> <div><input type="text"/></div> <div>DATE DE NAISSANCE : <input type="text"/></div> <div>POURCENTAGE (%) D'ACTIONS VOTANTES DÉTENU : <input type="text"/>%</div>
5	<div>NOM, PRÉNOM : <input type="text"/></div> <div>ADRESSE DU DOMICILE : <input type="text"/></div> <div><input type="text"/></div> <div>POURCENTAGE (%) D'ACTIONS VOTANTES DÉTENU : <input type="text"/>%</div>
6	<div>NOM, PRÉNOM : <input type="text"/></div> <div>ADRESSE DU DOMICILE : <input type="text"/></div> <div><input type="text"/></div> <div>DATE DE NAISSANCE : <input type="text"/></div> <div>POURCENTAGE (%) D'ACTIONS VOTANTES DÉTENU : <input type="text"/>%</div>
7	<div>NOM, PRÉNOM : <input type="text"/></div> <div>ADRESSE DU DOMICILE : <input type="text"/></div> <div><input type="text"/></div> <div>DATE DE NAISSANCE : <input type="text"/></div> <div>POURCENTAGE (%) D'ACTIONS VOTANTES DÉTENU : <input type="text"/>%</div>

8	NOM, PRÉNOM :	
	ADRESSE DU DOMICILE :	
	DATE DE NAISSANCE :	
	POURCENTAGE (%) D’ACTIONS VOTANTES DÉTENU :	%
9	NOM, PRÉNOM :	
	ADRESSE DU DOMICILE :	
	DATE DE NAISSANCE :	
	POURCENTAGE (%) D’ACTIONS VOTANTES DÉTENU :	%
10	NOM, PRÉNOM :	
	ADRESSE DU DOMICILE :	
	DATE DE NAISSANCE :	
	POURCENTAGE (%) D’ACTIONS VOTANTES DÉTENU :	%
11	NOM, PRÉNOM :	
	ADRESSE DU DOMICILE :	
	DATE DE NAISSANCE :	
	POURCENTAGE (%) D’ACTIONS VOTANTES DÉTENU :	%
12	NOM, PRÉNOM :	
	ADRESSE DU DOMICILE :	
	DATE DE NAISSANCE :	
	POURCENTAGE (%) D’ACTIONS VOTANTES DÉTENU :	%
13	NOM, PRÉNOM :	
	ADRESSE DU DOMICILE :	
	DATE DE NAISSANCE :	
	POURCENTAGE (%) D’ACTIONS VOTANTES DÉTENU :	%
14	NOM, PRÉNOM :	
	ADRESSE DU DOMICILE :	
	DATE DE NAISSANCE :	
	POURCENTAGE (%) D’ACTIONS VOTANTES DÉTENU :	%

Formulaire de demande d'ajout, de retrait ou de modification d'une unité d'hébergement, d'un bâtiment ou de toute autre construction servant à des fins de pourvoirie (RLRQ, chapitre C-61.1, r.24, article 28)

AVANT DE REMPLIR LE FORMULAIRE, LIRE L'INFORMATION AU VERSO

A - IDENTITÉ DU DEMANDEUR

NUMÉRO DE PERMIS DE POURVOIRIE :

1 IDENTITÉ.

M. ☐M^{me} ☐

NOM DU TITULAIRE DU PERMIS DE POURVOIRIE (EN LETTRES MOULÉES)

2

Veuillez remplir cette section si le titulaire du permis est une personne morale ou une société.

REPRÉSENTÉ(E) PAR :

NOM ET PRÉNOM DU REPRÉSENTANT

FONCTION

3

NUMÉROS DE TÉLÉPHONE
(Demandeur ou représentant)

Domicile :

Autre :

COURRIEL : @

4

ADRESSE
(Demandeur ou représentant)

NUMÉRO

RUE

VILLE

PROVINCE

CODE POSTAL

B - NATURE DE LA DEMANDE

POUR CETTE SECTION, AU BESOIN, SI PLUSIEURS BÂTIMENTS SONT CONCERNÉS, VOUS DEVEZ ANNEXER LES INFORMATIONS NÉCESSAIRES AU PRÉSENT FORMULAIRE.

1

COCHEZ LE TYPE D'UNITÉ D'HÉBERGEMENT, DE BÂTIMENT OU DE CONSTRUCTION (DÉFINITION AU VERSO)

1- Camp ☐

2- Chalet ☐

3- Auberge ☐

4- Pavillon ☐

5- Résidence ☐

6- Établissement hôtelier ☐

7- Bateau-maison ☐

8- Roulotte ☐

9- Carré de tente ☐

Autre ☐ Précisez :

2

DESCRIPTION DES TRAVAUX

Type : Acquisition ☐Agrandissement ☐Location ☐Transformation ☐Nouvelle construction ☐Augmentation de la capacité d'hébergement ☐Changement d'usage ☐Retrait ☐

Autres, précisez :

Nom ou numéro de l'installation :

Coût estimé : (\$) Date de début des travaux :

Date de fin des travaux :

3

CAPACITÉ D'HÉBERGEMENT EN NOMBRE DE PERSONNES (à titre de précision, 1 lit double = 2 personnes) :

DIMENSIONS DU BÂTIMENT : Longueur : (mètres) Largeur : (mètres) Superficie de plancher : (mètres carrés)

MOTIF(S) JUSTIFIANT LE PROJET :

5

C - LOCALISATION

1

FEUILLET CARTOGRAPHIQUE :

PROPRIÉTÉ DES TERRES : PRIVÉE ☐PUBLIQUE ☐NUMÉRO DE BAIL DU MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DES FORÊTS (LE CAS ÉCHÉANT) :

2

DÉSIGNATION CADASTRALE

CADASTRE : LOT (s):

CIRCONSCRIPTION FONCIÈRE :

DÉSIGNATION SECONDAIRE (S'IL Y A LIEU) :

EX. : RANG

AUTRES INFORMATIONS PERTINENTES :

3

NOM DU PLAN D'EAU :

4

COORDONNÉES GPS (LATITUDE/LONGITUDE EN DEGRÉS DÉCIMAUX)

Latitude :

Longitude :

D - DÉCLARATION

Je déclare avoir fait la lecture de l'information au verso du formulaire, être en accord avec le contenu et avoir fourni les renseignements exacts.

SIGNATURE

Année Mois Jour

INFORMATION

1. Les renseignements personnels sont recueillis aux fins d'application des lois, des règlements et des programmes sous l'autorité du ministre de l'Environnement, de la Lutte contre les changements climatiques, de la Faune et des Parcs.
2. Afin de compléter la section B-1 du présent formulaire, veuillez vous référer aux définitions des types d'unité d'hébergement, de bâtiment ou de construction suivantes :

- 1- Camp** : Bâtiment à aire ouverte pouvant comprendre un service d'auto-cuisine. En l'absence d'un service d'auto-cuisine, un bâtiment adjacent offre le service de restauration.
- 2- Chalet** : Bâtiment comprenant au moins une chambre et dans lequel on peut retrouver un service d'auto-cuisine. En l'absence d'un service d'auto-cuisine un bâtiment adjacent offre le service de restauration.
- 3- Auberge** : Bâtiment comprenant au moins deux chambres et dans lequel sont offert obligatoirement le service de restauration.
- 4- Pavillon** : Bâtiment comprenant plusieurs chambres, lesquelles peuvent inclure un service d'auto-cuisine, et où se retrouve occasionnellement une aire ouverte commune. Ce bâtiment se trouve habituellement à proximité d'un établissement offrant le service de restauration.
- 5- Résidence** : Bâtiment dans lequel les propriétaires ou exploitants résident et dans lequel est offert le service de restauration.
- 6- Établissement hôtelier** : Bâtiment ou plusieurs bâtiments formant un ensemble hôtelier offrant en location des chambres.
- 7- Unité d'hébergement flottante (bateau-maison)** : Construction flottante comportant un plancher, un toit et des murs fixes et rigides, spécialement aménagée pour l'hébergement; cette installation peut comporter une ou plusieurs chambres séparées de la cuisine ou de la salle de séjour, de même qu'une aire ouverte.
- 8- Roulotte** : Remorque, stationnaire ou fixe, comprenant un service d'auto-cuisine.
- 9- Carré de tente** : Bâtiment temporaire constitué de toile et/ou de matériaux rigides.
- Autres** : Autre bâtiment et construction non destinés à l'hébergement de la clientèle tel que : hangar, garage, remise, quai, rampe de mise à l'eau, belvédère, chemin, sentier, piste d'atterrissage, aire de jeux, etc.

3. Le demandeur doit fournir une carte à l'échelle 1/20 000 localisant l'emplacement où les travaux seront réalisés ainsi qu'un plan à l'échelle du bâtiment ou des constructions à effectuer.
4. Lorsque le bâtiment ou la construction est localisé sur un terrain privé, joindre au formulaire une copie du titre de propriété, du compte de taxes et de la matrice graphique (si existante).
5. Lorsqu'il s'agit d'un nouveau site de pourvoirie localisé sur les terres du domaine de l'État et/ou à l'extérieur d'un terrain décrit à un bail de droits exclusifs, le pourvoyeur doit, avant de déposer la présente demande d'autorisation, entreprendre les démarches menant vers l'émission d'un bail de location auprès du ministère des Ressources naturelles et des Forêts.
6. Les documents exigés ci-dessous n'ont pas à être transmis avec le présent formulaire, mais devront être fournis obligatoirement à la demande du ministère si la demande est jugée recevable.
 - Copie du bail d'occupation à usage commercial émis par le ministère des Ressources naturelles et des Parcs (si la ou les unités d'hébergement et le territoire d'opération sont localisés sur les terres du domaine de l'État);
 - Copie de(s) entente(s) intervenue(s) avec le(s) propriétaire(s) foncier(s) s'il(s) diffère(nt) du demandeur ou si ce dernier est copropriétaire du territoire (lot(s)) visé par le projet;
 - Copie des ententes de location des unités d'hébergement à des fins de pourvoirie, s'il y a lieu;
 - Copie d'un avis de conformité de la municipalité, de la municipalité régionale de comté ou autre autorité compétente qui confirme que le projet ne contrevient à aucune réglementation municipale d'urbanisme relative aux usages en vertu de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (RLRQ, chapitre A-19.1)
 - S'il y a lieu, autres documents qui pourraient être jugés pertinents telle une autorisation de la Commission de protection du territoire agricole relative à la Loi sur la protection du territoire et des activités agricoles (RLRQ, chapitre P-41.1)
7. Le formulaire rempli et signé doit être retourné par la poste ou par courrier électronique :

A/S Équipe des dossiers de pourvoirie
Direction de la gestion de la faune du Nord-du-Québec
Ministère de l'Environnement, de la Lutte contre les changements climatiques, de la Faune et des Parcs
951 boul. Hamel
Chibougamau (Québec) G8P 2Z3
Courriel : nord-du-quebec.faune@mffp.gouv.qc.ca

8. Lorsque tous les documents auront été transmis au responsable de votre dossier, ce dernier effectuera une analyse de la demande et vous transmettra l'autorisation décrite à l'article 28 du Règlement sur les pourvoyeurs de chasse, de pêche et de piégeage (RLRQ, chapitre C-61.1, r.24) dans le cas d'une réponse favorable. Cette autorisation devra être conservée avec votre permis de pourvoirie, jusqu'à ce que vous procédiez au renouvellement annuel dudit permis.
9. **Le demandeur devra s'assurer d'obtenir tout autre permis ou autorisation requis auprès d'une MRC, municipalité ou autres organismes gouvernementaux.**
10. Lorsque les travaux seront complétés, veuillez transmettre le «*Formulaire auto-déclaratoire attestant la fin des travaux relatifs à l'ajout ou à la modification d'une unité d'hébergement, d'un bâtiment ou de toute autre construction servant à des fins de pourvoirie*». Ce formulaire sera utilisé pour s'assurer de la conformité du projet préalablement autorisé et pour effectuer une mise à jour de votre dossier.

Application form for the addition, withdrawal or modification of a lodging unit, a building or any other structure used for outfitting purposes (CQLR, chapter C-61.1, r.24, section 28)

BEFORE COMPLETING THE FORM, PLEASE READ THE INFORMATION OVERLEAF

A – APPLICANT’S IDENTITY		OUTFITTING LICENCE NUMBER:							
1	IDENTITY			Mr.	<input type="checkbox"/>	Ms.	<input type="checkbox"/>		
NAME OF OUTFITTING LICENCE HOLDER (IN BLOCK LETTERS)									
2 Please complete this section if the licence holder is a legal person or partnership.									
REPRESENTED BY:									
REPRESENTATIVE’S SURNAME AND FIRST NAME								POSITION	
3	TELEPHONE NUMBERS (Applicant or representative)		Home:		E-MAIL: _____@_____				
		Other:							
4	ADDRESS (Applicant or representative)								
			NUMBER	STREET					
			CITY	PROVINCE		POSTAL CODE			
B - NATURE OF THE APPLICATION									
FOR THIS SECTION, IF MORE THAN ONE BUILDING IS INVOLVED, YOU MUST ATTACH THE INFORMATION TO THIS FORM.									
1	CHECK THE TYPE OF LODGING UNIT, BUILDING OR STRUCTURE (SEE THE DEFINITIONS OVERLEAF)		1- Camp <input type="checkbox"/>		6- Hotel establishment <input type="checkbox"/>				
			2- Cottage <input type="checkbox"/>		7- Houseboat <input type="checkbox"/>				
			3- Inn <input type="checkbox"/>		8- Trailer <input type="checkbox"/>				
			4- Lodge <input type="checkbox"/>		9- Framed tent square <input type="checkbox"/>				
			5- Residence <input type="checkbox"/>		Other <input type="checkbox"/> Specify:				
2	DESCRIPTION OF THE WORK		Type: Acquisition <input type="checkbox"/> Expansion <input type="checkbox"/> Rental <input type="checkbox"/> Conversion <input type="checkbox"/> New construction <input type="checkbox"/> Increase of lodging capacity <input type="checkbox"/> Change of use <input type="checkbox"/> Withdrawal <input type="checkbox"/>						
			Other, specify: _____						

3			Facility name or number: _____						
			Estimated cost: _____ (\$) Work start date: _____						
			Work end date: _____						
3	LODGING CAPACITY (NUMBER OF PEOPLE) (for clarification: 1 double bed = 2 people): _____								
4	BUILDING DIMENSIONS: Length: _____ (metres) Width: _____ (metres) Floor area: _____ (square metres)								
5	REASON(S) FOR THE PROJECT:								
C - LOCATION									
1	MAP SHEET: _____								
LAND OWNERSHIP: PRIVATE <input type="checkbox"/> PUBLIC <input type="checkbox"/> NUMBER OF LEASE FROM THE MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DES FORÊTS (WHERE APPLICABLE):									
2	CADASTRAL DESIGNATION		CADASTRE: LOT (S):						
		LAND REGISTRATION DIVISION:	SECONDARY DESIGNATION (WHERE APPLICABLE): E.G. RURAL ROAD						
OTHER RELEVANT INFORMATION:									
3	NAME OF BODY OF WATER: _____								
4	GPS COORDINATES (LATITUDE/LONGITUDE IN DECIMAL DEGREES)								
		Latitude: _____		Longitude: _____					
D - DECLARATION									
I declare that I have read the information overleaf, agree with its content and have provided accurate information.									
SIGNATURE				Year Month Day					

INFORMATION

1. Personal information is collected for the purposes of the legislation, regulations and programs under the authority of the ministre de l'Environnement, de la Lutte contre les changements climatiques, de la Faune et des Parcs.
2. To complete section B-1 of this form, please refer to the following definitions of types of lodging units, buildings and structures:

1- Camp: An open plan building that may include a self-catering kitchen facility. If there is no self-catering kitchen facility, restaurant services are available in an adjacent building.

2- Cottage: A building with at least one bedroom and a self-catering kitchen facility. If there is no self-catering kitchen facility, restaurant services are available in an adjacent building.

3- Inn: A building with at least two bedrooms that also offers restaurant services.

4- Lodge: A building with several bedrooms and possibly also a self-catering kitchen facility and, on occasion, a shared open-plan area. The building is usually located close to an establishment offering restaurant services.

5- Residence: A building in which the owners or operators live, and in which restaurant services are offered.

6- Hotel establishment: A building or several buildings forming a hotel that rents out rooms.

7- Floating lodging unit (houseboat): A floating structure with a floor, a roof and fixed, rigid walls designed specifically as lodging; it may include one or more bedrooms that are separate from the kitchen or living room, and an open-plan area.

8- Trailer: A fixed or stationary trailer with a self-catering kitchen facility.

9- Framed tent square: A temporary building composed of canvas and/or rigid materials.

Other: Other buildings and structures not intended to lodge customers, including a hangar, garage, shed, wharf, boat launching ramp, gazebo, road, trail, landing strip, playground, etc.

3. The applicant must provide a map to a scale of 1/20,000, showing the location of the site at which the work will take place, along with a scale plan of the building or structure to be built.
4. If the building or structure is located on private land, please enclose a copy of the ownership title, the tax invoice and the graphic register (if available).
5. In the case of a new outfitting site located on lands in the domain of the State and/or outside a site described in a lease with exclusive rights, the outfitter, before submitting this application for authorization, must take steps to obtain a rental lease from the Ministère des Ressources naturelles et des Forêts.
6. The documents listed below need not be sent with this form but, must be provided at the request of the Department if the application is deemed valid.
 - a copy of the lease to occupy land for commercial purposes issued by the Ministère des Ressources naturelles et des Forêts (if the lodging unit(s) and area used are located on lands in the domain of the State);
 - a copy of the agreement(s) signed by the landowner(s) if the applicant is not the landowner or if the applicant is the co-owner of the land (lot(s)) concerned;
 - a copy of the rental agreements for the lodging units used for outfitting purposes, where applicable;
 - a copy of the notice of compliance from the municipality, regional county municipality or other competent authority, confirming that the project does not contravene any municipal land use or land planning by-laws pursuant to the *Act respecting land use planning and development* (CQLR, chapter A-19.1);
 - where applicable, any other documents that may be deemed relevant, such as an authorization from the Commission de protection du territoire agricole under the *Act respecting the preservation of agricultural land and agricultural activities* (CQLR, chapter P-41.1).

7. The form, when duly completed and signed, must be sent by mail or e-mail to:

c/o Équipe des dossiers de pourvoirie
Direction de la gestion de la faune du Nord-du-Québec
Ministère de l'Environnement, de la Lutte contre les changements climatiques, de la Faune et des Parcs
951 boul. Hamel
Chibougamau (Québec) G8P 2Z3
Courriel : nord-du-quebec.faune@mffp.gouv.qc.ca

8. When all the documents have been sent to the person in charge of your file, he or she will analyze the application and, if the response is favourable, send you the authorization described in section 28 of the *Regulation respecting outfitters* (CQLR, chapter C-61.1, r.24). The authorization must be kept with your outfitter's licence until the time of your annual licence renewal.
9. **The applicant is responsible for obtaining any other permit, licence or authorization required from a RCM, a municipality or another government agency.**
10. When the work has been completed, please send the *Self-declaration form attesting the end of work for the addition or modification of a lodging unit, building or other structure used for outfitting purposes*. The form will be used to ensure that the work complies with the plans as authorized, and to update your file.